F1219.3
.A7L57
1886
SOA

León
Datos
Referentes á una especie nueva de escritura
geroglifica en México

SMITHSONIAN INSTITUTION LIBRARIES
3 9088 00587 7238

Datos referentes á una especie nueva de escritura gerolífica en México.

Por el Dr. N. León,
Profesor del Museo Nacional de México.

BUREAU OF
AMERICAN ETHNOLOGY.
11591
1901
LIBRARY

/1219.3
6L36

F1219.3
.P6L36

F
1219.3
A7L57
1886
SOA

BUREAU OF
AMERICAN ETHNOLOGY
LIBRARY.

11591

Estimable Señor y colega: Me es grato remitir á Vd. este ejemplar de mi estudio, para que teniendo presente su contenido, el dia de su lectura pública, se digne Vd. emitir su autorizada opinión tocante á él.

Me es grato quedar suya
S.S. y colega.

N. León.

Se han hecho 20 copias ilustradas.

I.

1.- Pobre en documentos prehispánicos, y mas que abundante en textos históricos postcortesianos, es la antigüedad de las varias razas que poblaron el México: por eso es que su historia primitiva permanece envuelta en obscuridades y sombras, faltando tambien quienes interpreten sus imperfectos geroglíficos y pongan de acuerdo, con sagacidad y fina crítica, los textos contradictorios de sus historiadores primitivos.

2.- Los nemmónicos de aquellos pueblos han llegado hasta nosotros en los Códices pictográficos, en los relatos mss. de los conquistadores, los frailes y los indios enseñados por estos, y en las inscripciones que en suntuosos edificios o en grandes é inaccesibles rocas se encuentran diseminadas en todo el territorio mexicano.

3.- Poseedores de los códices pictográficos son los pueblos nahuas, los maya-quichés, los mixteco-zapoteca y en menor escala, los tarascos y otros.

Los petroglifos, esparcidos en numero considerable sobre todo en las regiones norte y nor-este de México, se han atribuido á los othomíes y tribus análogas.

5.- Respecto á los trabajos de los conquistadores, frailes é indios ilustrados, solamente diré: que los primeros dejaron cortos pero buenos trabajos; los segundos grandes compilaciones en las que era de desearse algo mas de crítica y orden; y en los de los terceros, análogos á los de los segundos, alguna imparcialidad; pues el amor de la casa ó el afan de adular arrastraron sus plumas á exajeraciones y mentiras inaceptables.

6.- Ynvestigadores diligentes y sabios, de todas nacionalidades, se han dedicado á decifrar las pinturas geroglíficas, y despues de ingente labor, triste es decirlo, poco ha sido el fruto alcanzado, sobre todo en los códices mayas y en las inscripciones quichés. En los pictógrafos de filiación nahua se han obtenido mejores resulta-

dos. Los mixteco-zapotecas apenas se han abordado. Los tarascos y sus similiares, en número bien escaso y en geroglífico el mas primitivo cual es el kieriológico, fácilmente se han interpretado.

7.- Nadie que yo sepa se ha dedicado ála interpretación de los petróglifos mexicanos; y sería de desearse que á la vez que se hiciese de ellos una completa colección por medio de la fotografía y del moldeado, se procediera á su estudio.

8. Ya que tantas investigaciones de gabinete solo han producido resultados mediocres, bueno sería desarrollar otras actividades en tantas regiones y monumentos inexplorados de México, donde quizá se encontraría mas de un dato nuevo que explicara ó ayudara á la perfecta inteligencia de los códices.

9.- Los trabajos de nuestro estimable colega el Sr. M. H. Saville, en el Valle de Oaxaca, son la mejor prueba de lo antedicho.

10.- La arqueología mexicana tiene muy poco que esperar, al presente y en lo futuro, de los sabios de gabinete; fáltanle sí exploradores ilustrados, diligentes y empeñosos, en número bastante á su riqueza.
Ellos nos traerán noticias trascendentales que en mas de un punto hagan vacilar el vetusto edificio de la arqueología mexicana, en el que poco, muy poco, se ha explotado la etnografía; se ha fantaseado con la lingüística y el folk-lore y la antropometría brillan por su ausencia.

11.- Las anteriores consideraciones no son únicamente críticas; tienden á un fin mas práctico, y es él llamar á los aficionados y á los maestros á el estudio de las antigüedades *in situ*, de las costumbres de nuestros actuales indios, y al detenido exámen de su conformación física, ó sea, al de la etno-antropometría en toda su extensión.

12. Limitándome en este opúsculo, aunque [illegible] está por cierto, al cabo de varios años de observación he podido reunir los pocos aunque muy interesantes datos referentes á una nueva especie de escritura jeroglífica mixta, asunto que bajo tres considerandos tengo la honra de presentar á este honorable Congreso.

13. No pretendo desarrollar una teoría ni menos explicar lo que esa escritura conmemora: esta nota contiene solamente puntualización de a) hechos, b) textos antiguos, y c) consideraciones referentes á ambas cosas.

3) Hechos.

14.- Entre los muy interesantes objetos q. el Museo Oaxaqueño atesora y guarda, se encuentra una estatuita de barro que en sus orígenes debe haber estado toda pintada de color rojo. Mide ella 38 centímetros de altura y presenta desde luego como cosas notables las líneas fisognómicas de su faz, el tocado que porta, la forma de sus ojos, las mutilaciones dentarias, y sobre todo ello los dos cartuchos geroglíficos que tiene esculpidos en el tocado y el pecho, de estilo netamente calculiforme y con los numerales en la forma propia de tales inscripciones.
Se encontró ella en terrenos del pueblo mixteco Cuilapan. (Figs. 1. 2. 3.)

15.- En la rica colección del Dr. Fernando Sologuren, figura un vaso de ónix proveniente del pueblo Tlalixtac. En su cara exterior deja ver grabados dos cartuchos geroglíficos, de estilo idéntico á los de la figura atrás citada. (Figuras 4. 5.)

16.- De el pueblo mixteco llamado S. Pe-[illegible] es un precioso vaso trípode de onix que guardo en mi poder; debe haber estado pintado de rojo. En su cara exterior hay grabados tres cartuchos jeroglíficos encuadrados al estilo maya y de composición análoga. (Figs. 6. 7. 8)

17.- Entre los mas notables descubrimientos efectuados en el Valle de Oaxaca durante el invierno de los años 1897-98 por nuestro colega el Sr. M. H. Saville, debe tener lugar preferente el de un dintel monolítico (hoy destruido) de una cripta por él explorada. La cara exterior de aquel presenta una inscripción jeroglífica notable por su composición al estilo maya-quiché. (Fig. 9.)

18.- En la colección del Sr. Pablo Sonnenville, de Oaxaca, hay dos pequeños vasos de barro cada uno con un cartucho jeroglífico de estilo maya: ambos son de Teposcolula. (Fig. 10.)

19. En un fragmento de un vaso de barro, de la localidad citada arriba, se

se encuentra pintado el signo que represen-
ta la figura 11, y en nuestro concepto es
ella un geroglífico y no un simple adorno.
Quisiéramos reconocer en él elementos de
escritura maya. (Fig. 11.)

20.- En un ídolo de Stā. Ynes Yasechi
he encontrado un geroglífico en el que
hay elementos y composición maya. (Fig. 12)

21.- De la mixteca es este medallón de
jade cuyos detalles y conjunto recuer-
dan á algunas figuras de Copán.
(Fig. 13.)

22.- De idéntico origen al anterior es
otro medallón, de igual materia (Fig. 14);
ambos pertenecen al Museo Oaxaqueño.

23.- En una gran loza sepulcral de
piedra, encontrada en territorio mixte-
co. se ven grabadas algunas figuras que
son de claro estilo maya.
(Fig. 15). Mus. Oax.

24.- De S. Lazaro Zautla es otra loza
de igual clase que la anterior con un relie-

ve en que se miran estilo y elementos de la escritura mencionada, aunque modificados bastante. (Fig. 16.)

25.- Del mismo museo, con igual objeto y en igualdad de caso a la antedicha, se encuentra la que representa la figura 17. (Fig 17) Mus. Oax.

26.- El año 1806 descubrió el capitán Dupaix, en la base de uno de los terraplenes piramidales de "Monte Albán" en Oaxaca, un revestimiento de grandes piedras con figuras grabadas, algunas de las cuales tienen un emblema o cartucho geroglífico: hemos copiado el más notable de entre ellos por su notorio estilo maya. (Figs. 18 y 19)

27.- De una figura de barro encontrada en Monte Albán es el geroglífico que muestra la figura nº 20. (Fig. 20)

28.- De muy reciente fecha y traído de Monte Albán hay en la colección Sologuren un vaso de barro pintado de negro en forma de garra de tigre, con

con un dibujo geroglífico grabado en
que como se ve es igual a una de las
fig. nº de la loza nº 16 (Fig. 21)

29.- En la base de uno de los monumentos piramidales de Monte Alban hay una gran lápida monolítica cubierta con inscripciones geroglíficas de estilo maya bien caracterizado. (Fig. 22)

30.- Del mismo sitio son otras lápidas que con sus inscripciones autorizan más lo antedicho. (Fig. 23)

31.- Dentro de una cajita y en la plataforma de una de las pirámides de Monte Alban, con otros objetos más, se encontró el medallón de jade (¿) de forma de corazón, conteniendo en su anverso una figura humana y en el reverso un signo maya perfectamente conocido. (Fig. 24).

32.- Del mismo Monte Alban se obtuvo el hermoso medallón que representa la fig. 25. Por la ejecución y estilo parece que pertenece á una época de mayor cultura. (Fig. 25.)

33.- Son tan claras y patentes las diferencias que hay entre la escritura de los objetos señalados con la de los petroglifos, kiriológica, maya, zapoteca y nahua que nos parecía que nuestros arqueólogos, que conocieron algunos de esos monumentos y otros que se citarán adelante, no se fijaran en ella y la hubieran confundido ó pasado desapercibida.

Quise convencerme de ello registrando sus escritos y allí vi con gusto que no aconteció ni una ni otra cosa. De ello nos dan cuenta los siguientes:

c) Textos.

34.– En la relación de los viajes del Capitán Dupaix, 2ª Expedición, lám. 21. nº 6, y Atlas se mira dibujada una loza cuadrada cubierta con signos geroglíficos, y el texto descriptivo de ella dice: "Nº 64. Llegando finalmente á la cumbre de este celebrado cerro (Monte Albán) ...... en la falda de un monte artificial hay una loza cuadrada de piedra berroqueña, y tiene de longitud dos varas, y de latitud algo menos de vara y media; y forma en su plan principal un cuadrilongo perfecto. Tiene de canto media vara, y manifiesta labores de escultura; se observan unos caracteres geroglíficos, entallados de bajo relieve así como el canto correspondiente, que son figuras humanas, que alternan con otras imaginarias. Este modo de pintar el pensamiento aquí varía de aspecto, y nos manifiesta otra disposición u órden de figuras, caracteres simbólicos distintos de los mejicanos, lo que indica que esta escritura no es la misma". ..... (Fig. 26.)

35.– Cerca de Zaachila, escribe el Sr. Llaves

y Bazza. hay multitud de términos, conteniendo .... En nuestro concepto, el principal descubrimiento allí verificado consistió en una lámina conmemorativa, de piedra serrada y dura, tres cuartas de largo, una tercia de ancho y tres pulgadas de grueso. Ocupa el centro una especie de altar, compuesto de una barra sosteniendo una figura en líneas rectas, formando dibujos que recuerdan las contenidas en forma de cruz del Palenque: encima hay un símbolo remedando el ce acatl de las anotaciones cosmológicas de los mexicanos. A ambos lados del altar se hallan dos personajes; los cuatro tienen vuelto el rostro al punto central, están desnudos, y sentados con las piernas cruzadas á la manera oriental; el tocado es diverso al usado por los nahoas del Anáhuac, notándose que la primera figura á la izquierda presenta una especie de turbante rematando en las hojas de una planta, diversa sí, pero tal vez en relación con la representada en el altar: la barba y el bigote del personaje muestran una costumbre totalmente diversa á la de las naciones americanas. El ave posada sobre la cabeza de los se-

gunda figura, semeja mas á una paloma que al colibrí reverenciado por los mexi. El segundo individuo á la derecha parece empuñar una espiga, que pudiera ser la mazorca del maiz, ó bien el miahuatl terminal de la planta. Abando zarse á los espacios imaginarios para descifrar la lápida: creemos, sin embargo, que en lo absoluto es inscripcion zapoteca ó mexicana: es de una civilizacion totalmente diversa, con semejanzas á la de los pueblos orientales. En la parroquia del mismo Zaachila existen tres lozas con bajos relieves..... en las otras dos descubrimos el género de escritura de Monte Alban." (Fig. 27.)

36.- El mismo escritor, refiriéndose á Xochicalco y á las inscripciones de los muros de ese monumento, dice: "Salta á la vista el intento de una escritura vulgar ó mítica, sin punto alguno de contacto con las escrituras gráficas de los pueblos históricos: si alguna relacion existe, es con las escrituras de Monte Alban y de Zaachila, con las cuales forma tipo particular."

37.- De la piedra descripta y dibujada por Dupaix (Fig. 26; § 24 de esta nota) escribió: "La loza conmemorativa allí existente, grabada en bajo relieve, al parecer con signos gráficos, es de un género de escritura completamente especial .... la forma, el dibujo, la distribución son absolutamente nuevos para nosotros, y solamente le encontramos referencia con las esculturas de Xochicalco." Adelante añade: "Estas obras y otras pocas que dejamos de mencionar, si no nos engañamos, dan testimonio un pueblo diverso del zapoteco y del mixteco, muy adelantado en civilización, con nociones astronómicas, y una escritura primitiva, ahora desconocida."

38.- El viajero Nebel asevera que "hay alguna semejanza entre las figuras de Xochicalco y los estucos de Palenque."

39.- Bancroft expresa idéntica idea al hallarles parecido con algunas esculturas mayas.

40.- El sabio maestro Sr. Chavero a-

firma, después de entrar en conside-
raciones prolijas, que Xochicalco - por su
construcción, por la posición y traje de
sus figuras esculpidas y por los diver-
sos símbolos y jeroglíficos, se rela-
ciona indudablemente con las de
Zaachila, Palenque y Copan."

41.- Prueba irrefragable de lo acerta-
do de esas ideas la encontramos exa-
minando la espléndida iconografía
de Xochicalco publicada por nues-
tro ilustrado y empeñoso colega, el
Sr. Dr. Antonio Peñafiel, en la que
con gran cuidado se han copiado
todos los relieves ornamentales de
tan noble monumento. De ella
se han tomado los que aquí repro-
duzco y que presentan notable si-
militud con los antes señalados,
asumiendo marcado aspecto maya.
Llamo particularmente la atención
respecto a la llamada "piedra Seler."
(fig. 30A. (Figs. 28, 29, 30 y 30A.)

42.- Por los citados textos y otros que
en obvio de la brevedad he omitido,

se demuestra como es que los eruditos que han conocido algunos de los monumentos arqueológicos mencionados, no juzgaron fuese tal escritura ni <u>nahua</u>, ni <u>zapoteca</u>, ni <u>maya</u>, aunque sí de estilo muy semejante á esta. De aquí es que avalorando tanto los a) <u>hechos</u> como los b) <u>textos</u>, he creído poder entrar en las subsecuentes:

c) Consideraciones.

43.- Bien conocida es hoy la escritura que podremos llamar genuina [illegible] por mas que ella se derive de otras fuentes; conocimiento debido á la ciencia y laboriosidad de nuestro colega el renombrado Dr. E. Seler que en su magistral obra referente á las "Pinturas murales de Mitla", ha hecho el análisis y explicación de ella.

44. Nadie hasta hoy, que yo sepa, ha estudiado la escritura y civilización mixtecas que malamente se ha querido englobar con la zapoteca y aun en cierto modo subordinar á esta dando á aquella mayor grado de cultura.

45.- En geroglífico mixteco poseemos la muy rica colección de códices americanos hasta hoy conocida; su número y denominación es como sigue:
1) Códice de Viena, 2) Códice Selden, 3) Códice Bodleyano, 4) Códice Sanchez Solís, 5) Códice Colombino ó Dorembery, 6) Códice Porfirio Diaz, 7) Códice Dehesa, 8) Códice Saussure, 9) Códice Fernandez Leal, 10) Códice

ó Lienzo de Zacatepec, (12) Códice ó Lienzo de Amoltepec, (13) Códice Nuttall; todos ellos publicados. Existen muchos otros mas en establecimientos públicos ((14) Códice de Sta. Catarina Tezopan, (15) Códice de Yanhuitlan) ó en poder de particulares (5 códices posee el Sr. Lic. F. Belmar de Oaxaca).

46.- Todos estos códices á mas de un estilo pictórico particular que se diferencia del nahua, presenta una muy notable singularidad en su anotación cronográfica. Es ella la profusa repetición de un signo simulando á

la letra A latina, de escritura cursiva, enlazada con una O del mismo estilo. Este conjunto se hace notable entre todos los mencionados el Lienzo ó Códice de Amoltepec.

47.- Cierto es que este signo se encuentra usado en un códice de indudable filiación nahua, cual es el Borgiano, y en sus láminas 11. 12. 66 y 65 de la edición Kingsborough; mas una

se aislado nada en contrario proba-
ba, ó cuando mas indicaría aquí
que los nahuas se lo apropiaron.
Pudiera también suceder que es-
te códice, á semejanza del "Fe-
leriano Zemensis", se hubiera eje-
cutado en región colindante con
tierras mixtecas.
En igualdad de caso se encuentra
el "códice inédito del "señorío
de Quetzala", en poder del Sr.
Chavero, y que muestra induda-
ble factura nahua.

48.— Este signo en mi concepto, tiene o-
rigen maya pues lo encuentro esboza-
do, por decirlo así, en sus elemen-
tos componentes, sobre dos figuras,
producto de esa civilización que lo
llevan grabado. (Fig. 3).

49. Muchas de las figuras del "Codice
Nuttall" que se miran claramente ca-
minando en barquichuelos, me parecen
una modificación de aquella que se re-
presenta en el "Codice de Dresden
(Lám. XXVII) y que según los intérpretes

simboliza "al dios del tiempo llevan-
do el año de la muerte."

50.– La escritura nahua presenta tam-
bién entre los elementos de sus jeroglí-
ficos algunos de origen maya; tal
cosa prueban, en mi concepto, tanto el
Sr. F. Parry en su obra "Sacred Ma-
ya stone of México" (Lam. VI) como mi
difunto amigo el Señor Dr. Daniel
G. Brinton al puntualizar que una
variante del signo maya Imix se
encontraba dibujado en la lam. 12ª
del "Lienzo de Tlaxcala", ocudo 2º
de la serie de arriba y 3º de la de abajo,
contando de derecha á izquierda.
Muestra de ello son también los
codices "Laud", Fejervary y de Bolonia"
que tienen numerales de estilo maya.

51. El conocido monolito de Tenango.
(Estº de México) presenta escritura na-
hua en estilo maya. (Fig. 32).

52.– Los hechos a), textos b), y consi-
deraciones c) ante vuestro saber admi-
los sabios y respetables colegas, me

impelen á admitir la siguiente

Conclusion:

Existe una escritura geroglífica mixta, desarrollada al parecer en la región mixteca (Estado de Oaxaca) en la que se encuentran elementos y forma de la maya con signos de la nahua.

Hago votos Señores, porque se continuen las exploraciones emprendidas en el territorio de Oaxaca; para que mediante sus resultados se puedan formular juicios ciertos y seguros, toda vez que los textos provenientes de los Ñuñuma, hasta hoy conocidos, cuando son accesibles á nosotros, poco ó nada dicen (Sahagun. Burgoa) y los de origen indio, burlan con su impenetrabilidad y silencio nuestros esfuerzos.

Notas.

1) En 11 de Marzo de 188[illegible] escribe [illegible] al Sr. Alfonso Pinart lo que sigue:: En Guadalajara, Mexico, he descubierto la perla de mis colecciones. ..... Poseo la Piedra de Rosetta de las inscripciones mayas. Es ésta un libro en muy mal estado de conservación, con 372 hojillas dobladas en papel de metl, conteniendo la traducción del catecismo grande y de la doctrina, en lengua y caracteres mayas. No contiene fecha alguna y le faltan el principio y el fin. Los caracteres están escritos por una mano vigorosa y evidentemente habituada á esta clase de trabajos. Abajo de cada signo se encuentra la transliteración, despues la traducción. He podido, auxiliado con este documento, leer de corrido sobre la fotografía de uno de los textos de la Cruz del Palenque. Hay otra cosa mas. La lengua maya de estas inscripciones es de forma arcaica y para su estudio el Diccionario de Pio Perez es casi inútil. He tenido la gran

fortuna, en mi último viaje á la ciudad de México, de adquirir el diccionario yucateco de Villalpando, impreso en México el año 1577, y cuyo idioma es muy diverso de el de D. Pío Perez." (Rev. d'Eth. T.º 1.º pág. 161-62. Paris 1882.

¿Que ha sido del Champolion americano y de su clave.?

(II). El año 1896 publique en las "Memorias de la sociedad científica Antonio Alzate (T.º X) bajo el título de: Un nuevo documento geroglífico maya," un estudio referente á la interesante figura. Encontraba yo entonces semejanzas y aun hoy las veo, entre la faz de ella y la de algunas figuras de Copán. Recientemente he tenido oportunidad de estudiar los carácteres físicos de los indios mixtecos de raza pura y me ha sorprendido encontrar tanta semejanza en la forma y dirección del ojo entre

BUREAU OF
AMERICAN ETHNOLOGY
LIBRARY

ellos con los de la estatua á que me referí. La nariz nó es en lo general tan encorvada como la de ésta, pero siempre en todos ellos tiende á este tipo. Compárense los ojos de las fotografías del ídolo é india mixteca (Fig. 33) y se verá que ambos son de tipo mongol, y el de la india en grado medio (nº 2 de Topinard) con nariz recta y mesorhina.
El Sr. Försteman aprobó las ideas emitidas en el citado estudio y se dignó comunicarnos su respetable opinión tocante á los dos cartuchos geroglíficos, con estas palabras:
......" los geroglíficos del pecho indican el día 13 del mes Pax, y los de la cabeza el día 13 Chiccan, representando juntos la fecha 13 Chiccan, 13 Pax (comunmente escrita... XIII, 2: 13, 15;) pertenecientes a un año I Yx, que es 1517 ó 1413.

(III) En el nº 32 del "Semanario Ylustrado, Tº 1º. Méx. 1901, y refiriéndome á la inscripción de este

símbolo indique lo que sigue:

Desde luego es notable su colocación en katunes ó series, propio de la escritura maya y palencana; y doble tamaño del glifo inicial.

Examinando aisladamente los elementos figurativos de cada katún, que para mejor inteligencia hemos numerado, veremos que el signo superior, á la derecha del lector, tiene tamaño mayor que todos los demás, y recuerda el que en el "códice Cortesiano" forma el ojo de una deidad allí representada, y también es muy parecido al signo del día, Ik. Inmediatamente debajo de él, claramente se perciben los numerales mayas; dos líneas igual á 10 y dos puntos igual á 2, conjunto que da la suma 12; en el mismo sentido y en la parte inferior se reconoce con facilidad una cabeza de venado (Ceh). A la izquierda de ese mismo cartucho hay dos figuras de cabezas humanas superpuestas; la superior parece una máscara en [illegible] y la inferior, de perfil, la representación de un Bacab ó Chac. Esta misma figura humana sigue repe-

cida, idénticamente, en las 13 columnas restantes y en el mismo sitio.
En concepto nuestro resumen representación genuina maya, los signos de la parte superior de los katunes 2, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 12 y 14. Los del mismo lugar en los katunes 3, 9, 11 y 13, nos parecen signos cronográficos mayas nahuas. El 2, 4 y 6 son iguales y nos parecen ser el signo PAX; y el 8 MULUC, según lo pinta Landa. El 9 tiene todo el aspecto de OLLIN, y el 11 es sin duda ACHTL y el 13 quizá sea OZOMATLI: los tres enteramente nahuas. La parte intermedia de todas las series muestra puntos y rayas que en combinación con los contornos de las figuras de abajo, principalmente en 1. 2. 3. 4 y 5, forman caras humanas análogas a las del AHAU maya.

(IV.) Las piedras geroglíficas de Monte Alban que ahora se han querido dar como nuevamente descu_

biertas son de tiempos atras conocidas. En nuestra Biblioteca Nacional se conserva Ms. una obra de D. Juan B. Carriedo, cuyo titulo es este: " Descripcion / de una Fortaleza Zapoteca, / y una / Esplicacion de las doce / laminas de que se compone el Atlas, y son / las figuras, planos, cerros &c. de aquella forta-/leza / Por D. Juan Bautista Carriedo. / Oajaca. 1840. /

4to. 8 hojs + la port.

El Atlas con 9 láminas a dos tintas, tiene esta portada:

Atlas / delos planos y vistas dela fortaleza Za-/poteca situada en / las cumbres del Monte Alban por / Don Juan Bautista Carriedo - 1833 /

4to. mayor apaisado.

En un legajo de papeles viejos me encontre unas hojas mss. y en ellas esta noticia de las antigüedades de Monte Alban:

" Al Sur dela Ciudad de Oaxaca esta el cerro llamado Montalvan, (sic) donde hay tradicion se enterravan sus antiguos Reyes en una mesa, o llano dilatado, que se haya en la superficie

y en donde se mantienen unos grandes montones de tierra puesta á mano, que son los tumulos, ó Mausoleos, en este sitio siendo Alcalde Mayor Dn. Juan Antonio Corsi, me contó vn hijo suio llamado D.n Francisco Corsi, que actualmente es contador del Tribunal de quentas desta nueva españa, que queriendo dicho su padre investigar estas antiguallas hizo cabar en uno de dichos montones en que haviendose hallado diversos idolillos, y suelos de Argamasa se encontro vna piedra sepulchral, con diferentes renglones de caracteres no conocidos, la qual queriendola traer á Oaxaca, y poniendolo en obra se hizo quatro pedazos lo qual no obstante se condujo assi y oy se hallan en el Barrio de la Trinidad en las casas que dicho Corsi labro, sirviendo a vn caño por donde desagua el xardin de dicha casa.... "

Este documento es indudablemente del siglo XVIII, y por él vemos que desde entonces se conocia y exploraba el Monte Alban.

(V). En la obra "Xochicalco" escrita y publicada por el Lic. Cecilio A. Robelo, Cuernavaca; en la pág. 9, nota (++) se lee: El Sr. D. Leopoldo Batres hizo una excursión a Xochicalco en 1886 en la que lo acompañamos, por encargo del Sr. Gobernador del Estado, el ingeniero D. Agustín H. Gutierrez y yo. Despues de que el jóven arqueólogo examinó los grandes relieves y misteriosos signos del monumento, exclamó: "He leido en estas piedras como en un libro abierto." Esta frase me hizo concebir la esperanza de que el Sr. Batres descorreria al mundo científico el velo que oculta el origen y objeto del monumento; pero desgraciadamente no ha publicado hasta ahora lo que en aquella ocasión haya leido."

Mr. Charnay en la "Rev. d'Ethnographie," To 7° pág. 459. escribe: tengo a la vista fotografías de Xochicalco ..... sobre uno de los grandes tableros de piedra el Quetzalcoatl está esculpido bajo una forma idéntica a la

que encontramos en el códice Troano, pag XXVII. de la 1ª parte. El cuerpo de este sujeto está acompañado por signos simbólicos, cartuchos y katunes semejantes á los del Palenque, de Yucatán y de Guatemala. Otras de estas fotografías nos presentan un bajo relieve con personajes pintados a la oriental, con vestidos y tocados que reproducen absolutamente los de aquellos que nos muestran Stephens y Maudslay sobre el altar de Copán."

(VI) Paso y Troncoso. "Exposición y descripción del Códice Borbónico" pag. 349.

(VII). Para robustecer mas y mas mi modo de ver tocante a el origen de los geroglíficos á que me he referido pongo á continuación dos textos que me parecen bastante demostrativos:

1º. "Adoraban unos ídolos (los mayas) hechos de barro á manera de jarrillos y de macetas de albahaca, hechos en ellos de la parte de afuera

rostros desemejados; quemaban dentro de estos una resina llamada copal, de gran olor." (Relⁿ de Valladolid hecha el año 1576 por Guillen de las Casas.)
Cualesquiera que conozca las figuras mixteco-zapotecas, en forma de vaso (jarrillos ó macetas de albahaca) que con tanta profusión se encuentran en el Estado de Oaxaca y á las que llamó Dupaix candeleros y el Dr. E. Seler, vasos sagrados, los identificará con aquellos de que habla el citado texto. Provenientes de Yanhuitlán, tiene mi hermano el Sr. J. León C., conservador del Museo Oaxaqueño, uno de estos vasos, que conserva en su cavidad restos de la resina que en ellos se quemó y es copal. No es cosa común encontrarlos así, ni menos á los que provienen del verdadero Zapotecapan.

2.ⁿ "Hubo un pueblo en la América Central, escribe un inteligente arqueólogo español, que, mixto probablemente en su origen de Mayas de Mayas y Nahuas, á uno y otro

se asemeja, por varios conceptos, aunque en razón a su arquitectura mas parentesco tiene con los segundos que con los primeros. Este pueblo fue el zapoteca, que habita en la actual provincia de Oaxaca...... (El Vizconde de Palazuelos. "El Arte Maya y el Nahua." En "El Centenario" To 4º

El signo grabado en el reverso de la figura nº 24, nos recuerda el que contiene el glifo inicial de la Cruz del Palenque y el que presenta Goodman como la forma arcaica típica del signo del día Ik.

El nº 28, existente en los muros de Xochicalco parece forma modificada del signo del mes Pax, o sea el Yaxché (arbol de la vida).

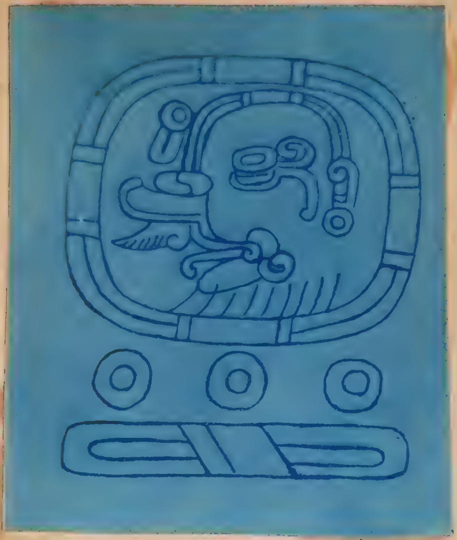
(VIII) Las fotografías, dibujos y proyecciones que ilustran esta memoria fueron hechas por mi hermano el Sr. F. León C., Conservador del Museo Oaxaqueño. Quedamos agradecidos a su empeño así como también a la bondad de las personas que nos permitieron copiar objetos de sus colecciones.

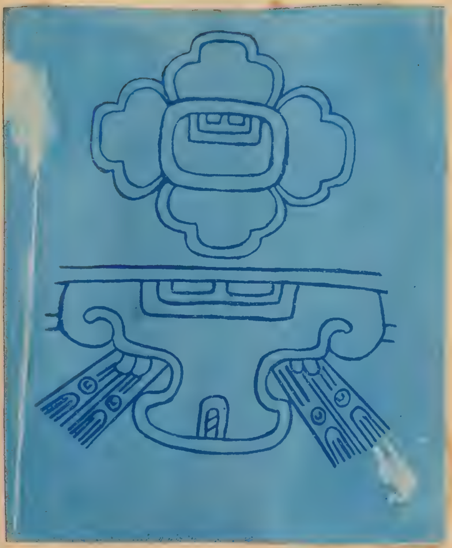
Fin.

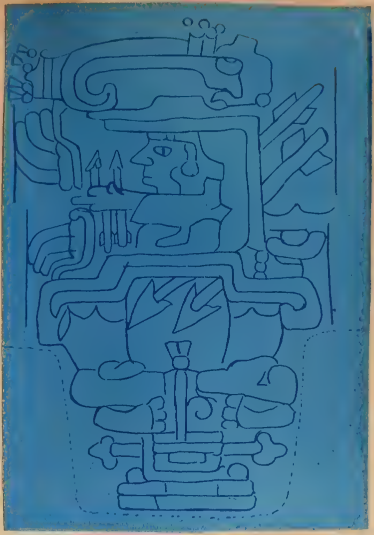
Apéndice.

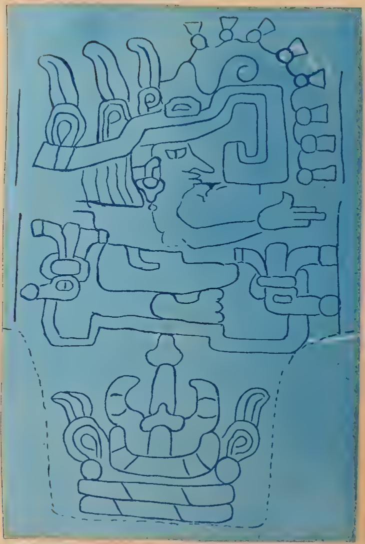
La figura 24 es la de un molde de barro encontrado al pie de Monte Albán. Tiene un cartucho jeroglífico de Copán.

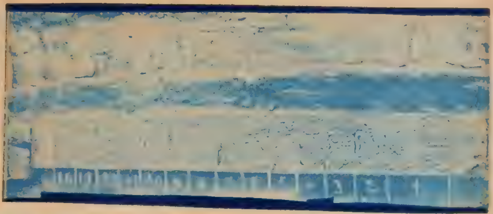
1170

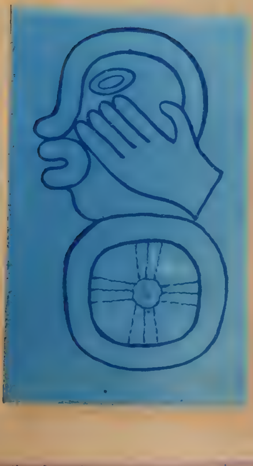


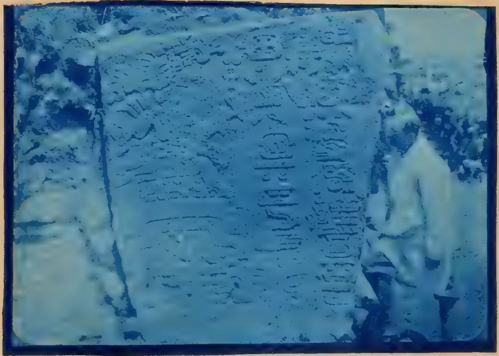


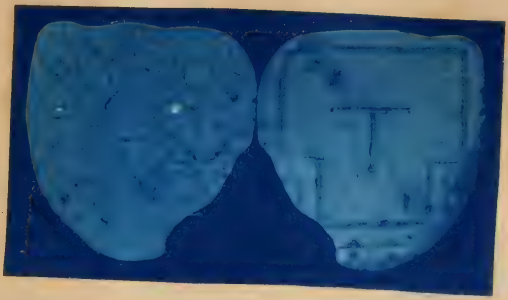


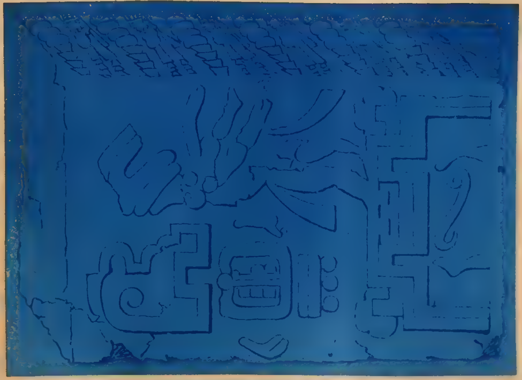


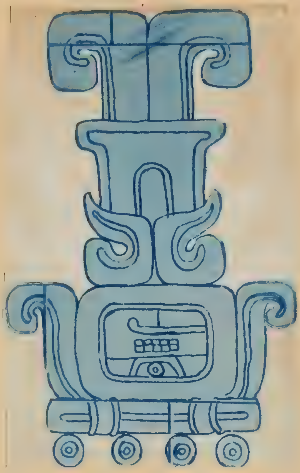


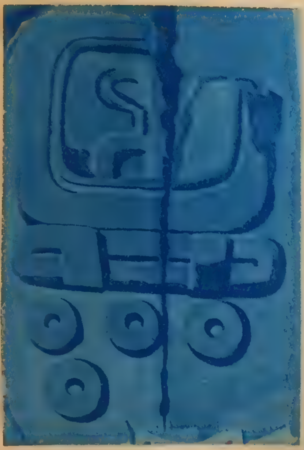








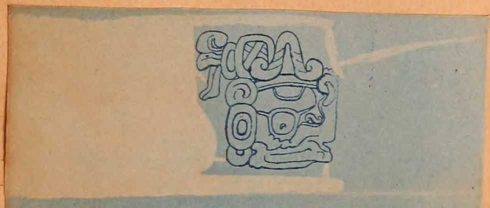




León, Nicol

Datos refe

11591 | escrit



2
3
1
4
Monolito de Tenanco

León
Datos
Referentes á una especie nueva de escritura
geroglifica en México

SMITHSONIAN INSTITUTION LIBRARIES
3 9088 00587 7238